

CORRESPONDENCE

April 2017

Volume 66

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

★Event Information

Kure Port Festival

Come and join us at Kure Port Festival.

- ◆Date: April 29 (national holiday)
- ◆Venue: Area around *Kuramotodori* and *Rengadori*
- ◆Attractions: Stage performances including *Yoshakoi* dancing (a dance to Japanese folk music), the unveiling of the 2017 Kure Marine Queen, band performances, jazz dancing, and more
- ◆Bazaar: 10:00 – along *Kuramotodori*
- ◆Parade: starts in front of the city hall at 14:00
- ▼Contact: Kure Festival Association (at Kure Chamber of Commerce) 0823 21 0151

Pick Your Own New Onions

Fresh onions will be available to pick as follows:

- ◆When: April 29 (national holiday), 30(Sun), May 3 (national holiday)~May 7(Sun)
From 10am each day until all the onions are picked.
- ◆Where: *Nogyo-Shinko-Center*
- ◆Fee: 100yen per 1kg (up to 5kg per person)
- ※Please call beforehand to make sure that there are still onions available.
- ▼Contact: *Nogyo-Shinko-Center* 0823 77 0374

Road Manners for Cyclists

Bicycles are so easy to ride that we are apt to overlook the rules of the road, and forget to check and maintain our bicycles. Bicycles, however, can cause serious traffic accidents if proper road manners are not observed. Please make sure that you know the do's and don'ts of riding a bike. Remember, daily maintenance is also necessary.

Five rules for Bicycle Safety:

- (1) As a general rule, ride on the street, not on the sidewalk.
- (2) Ride on the left side of the street.
- (3) Yield to pedestrians on the sidewalk. Reduce speed and keep to the road side of the sidewalk.
- (4) Ride safely. Don't drink and ride; don't ride with a passenger; don't ride two abreast. Use a light at night. Observe signals and stop at traffic signals. Check both ways.
- (5) Children must wear helmets.

▼Contact: *Chūki-Kyodo-ka* 0823 25 3221

★イベント情報

呉みなと祭

呉の春季の恒例行事です。「呉みなと祭」を開催します。約2500名の参加者によるパレードや、ステージ、美味しいものいっぱいのお祭りなど内容盛りだくさん！ぜひお越しください。

- ◆日時 4月29日(祝)
- ◆場所 蔵本通り・れんがどおり一帯
- ◆ステージ

よっしゃこい踊り、2017年くれマリンクイーンお披露目、バンド演奏、ジャズダンスほか

- ◆バザール(10:00～、蔵本通り周辺)
- ◆パレード(14:00、市役所前スタート)

▼問合せ先 呉まつり協会(呉商工会議所内) 0823-21-0151

新タマネギの収穫体験

みずみずしくて辛みが少ないので、サラダなど生食がお勧めです。

- ◆日時 4/29(祝)・30(日), 5/3(祝)～5/7(日)10:00～(作物がなくなり次第終了)
- ◆場所 農業振興センター
- ◆料金 1kg100円(1人5kgまで)

※事前申し込み不要ですが、作物が早期になくなり終了する場合がありますので、来園前に電話で確認してください。

▼問合せ先 農業振興センター 0823-77-0374

5月は自転車マナーアップ強化月間

自転車は、手軽に利用できるため「ルールを無視しても大したことはない」「点検整備は不要」と思いがちですが、自転車は立派な車の仲間。使い方次第では凶器にもなり、近年交通事故の加害者になるケースが増えています。日常の点検整備も含め、自転車のルールやマナーについて正しい知識を身に付けましょう。

自転車安全利用5則

- (1) 車道が原則、歩道は例外
- (2) 車道は左側を通行
- (3) 歩道は歩行者優先で、車道寄りを徐行
- (4) 安全ルールを守る(飲酒運転二人乗り・並進の禁止、夜間はライトを点灯、交差点では信号を守り一時停止、安全確認)
- (5) 子どもはヘルメットを着用

▼問合せ先 地域協働課 0823-25-3221

Rubella Immunity Test

Catching rubella, or German measles, in the first stage of pregnancy means there is a very high risk of the baby suffering from congenital rubella syndrome (CRS), which can result in hearing loss, brain damage, heart defects and cataracts. If a person living with a pregnant woman catches rubella, they should ensure it is not transmitted.

You can learn whether you have immunity by taking the rubella immunity test. If you are not immune, consider getting the vaccination.

(1) Immunity test

◆For:

Women who are planning to have a baby.

Those living with a pregnant woman or a woman who is planning to have a baby.

※Those who have already had an immunity test, or have been inoculated, or who have had measles, are ineligible.

(2) Vaccination

◆For:

Those who have been found not to be immune after the immunity test (1)

※Not available to pregnant women. ※Those who have had a vaccination after being found not to be immune and those who have had measles are ineligible.

◆Application: Participating medical clinics in Kure. (Appointments required.)

◆Documents Required: ID (health insurance card or driver's license). Documents of prenatal checkup which show you are not immune (only for the person concerned)

▼Contact: *Hoken-somu-ka* 0823 25 3525

Continue to work by registering sick or convalescing children for care

Sick or convalescing children may be eligible for temporary care.

◆For: pre-junior high school children

・Registered residents of Kure ・Those that guardians are unable to look after due to unavoidable circumstances, such as work, sickness, accident, childbirth, or funerals.

◆Facilities: ・*Sukoyaka byoji hoikuen* (in *Funahashi* gynecology hospital・2-2-9 *Nakadori* 0823 22 2784) ・*Hoppe byoji hoikuen* (in *Naika Rikyu* ・1-4-19 *Hiro Oshingai* 0823 74 5250)

※Facilities in other municipalities with reciprocal agreements (*Hiroshima, Higashi-Hiroshima, Hatsukaichi, Fuchu, Kaita, Kumano, Saka, and Akiota*)

◆When: Monday- Saturday (closed on national holidays, year-end holidays, and *obon* holidays) 8:00-18:00

◆Fee: 2,000 yen per day (exemptions available)

※Registration should be made annually.

◆Requirement: personal seal, maternity health record book, health insurance card

▼Contact: *Kosodate-shisetsu-ka* 0823 25 3174

Tax Payment by Bank Transfer Campaign

If you are paying your local tax by bank transfer for the first time, you could be one of a hundred lucky winners who receives some local produce or a locally-made gift.

◆When: until Tuesday October 31

◆For local tax, property tax, light vehicle tax

◆Apply at banks in Kure, *Shuno-ka*, or City branch offices.

◆Required documents: bank book, seal for bank account

▼Contact: *Shuno-ka* 0823 25 3204

風しんから赤ちゃんを守る 抗体検査・予防接種の助成

妊婦、特に妊娠初期の女性が風しんにかかるると赤ちゃんにも感染し、耳が聞こえにくい、目が見えにくい、生まれつき心臓に病気がある、発達がゆっくりしているなど「先天性風しん症候群」という病気にかかることがあります。家族などが風しんに感染し、妊婦にうつすことがないように努めましょう。

風しんに対する十分な免疫があるかどうかは、抗体検査で確認することができます。抗体検査で十分な免疫がないことが分かった場合は、予防接種を受けることを検討してください。

(1) 抗体検査

◆対象

妊娠を希望する女性

妊娠を希望する女性または妊娠中の女性と同居している人

※過去に同じ検査を受けた人、予防接種の接種歴がある人、風しんにかかったことがある人は対象外

(2) 予防接種 ※妊娠中は接種できません。

◆対象

(1)の検査の結果「風しん抗体価不十分」だった人

※抗体価不十分と判断された後で風しん予防接種を受けた人、風しんにかかった人は対象外。

◆申込 直接市内の協力医療機関へ(事前に予約が必要)

◆持参するもの 呉市民であることを証明する書類(健康保険被保険者証、運転免許証など)過去の妊婦健診で「風しん抗体価が不十分」だったと分かる書類(該当者のみ)

▼問合せ先 保健総務課 0823-25-3525

安心して働く環境づくりを応援 病児・病後児保育事業の登録を

病気または回復期の児童を一時的に預かります。

◆利用できる児童(小学校6年生まで)

・市に住民登録があり居住・保護者の勤務の都合や、傷病、事故、出産、冠婚葬祭など社会的にやむを得ない事情により、家庭での保育が困難

◆実施施設 ・すこやか病児保育室(舟橋産婦人科併設・中通2-2-9 0823-22-2784) ・ほっぺ病児保育園(内科離宮併設・広大新開1-4-19 0823-74-5250)

※広域利用協定を締結した市町(広島市・東広島市・廿日市市・府中町・海田町・熊野町・坂町・安芸太田町など)は相互利用可能

◆利用時間 月～土曜日(祝日・年末年始・お盆を除く)8時～18時

◆料金 1日2,000円(減免あり)

※利用するには、実施施設または子育て施設課で事前登録が年度ごとに必要です。

◆必要なもの 印鑑、母子健康手帳、健康保険証

▼問合せ先 子育て施設課 0823-25-3174

市税の口座振替 新規加入促進キャンペーン

市税の口座振替を新規申し込みした人の中から抽選で100人に呉市特産品をプレゼント。この機会に便利な口座振替を利用してください。

◆期間 10月31日(火)まで

◆対象税目 市・県民税(普通徴収)、固定資産税、軽自動車税

◆申込 市内の金融機関、収納課、各支所で

◆必要なもの 通帳、通帳届出印

▼問合せ先 収納課 0823-25-3204

